

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 35

[2001/36478]

7 DECEMBER 2001. — Decreet tot wijziging van sommige bepalingen inzake cultuur, wat de invoering van de euro betreft (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 5, eerste lid, van het decreet van 27 juni 1973 betreffende de toekenning van staatsprijzen voor de Nederlandse letterkunde worden de woorden « tweehonderdvijftigduizend frank (250 000 F) » vervangen door het bedrag « 6.200 euro » en de woorden « honderdvijftigduizend frank (125 000 F) » door het bedrag « 3.100 euro ».

Art. 3. In artikel 3 van het decreet van 16 november 1983 houdende instelling van een prijs van de Vlaamse Gemeenschap voor vertaling van Nederlandse letterkunde, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999, worden de woorden « tweehonderdduizend frank » vervangen door het bedrag « 5.000 euro ».

Art. 4. In artikel 15 van het Podiumkunstedecreet van 18 mei 1999 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 3°, *a* en *b*, worden de bedragen « 24 000 000 Belgische frank (594.944,45 euro) » vervangen door het bedrag « 600.000 euro » en in *c* wordt het bedrag « 160 000 000 Belgische frank (3.966.296,40 euro) » vervangen door het bedrag « 4.000.000 euro »;

2° in 4°, *a* en *b*, in 5°, *a* en *b*, en in 6°, *a* en *b*, worden de bedragen « 24 000 000 Belgische frank (594.944,45 euro) » vervangen door het bedrag « 600.000 euro ».

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2002, met uitzondering van artikel 4 dat in werking treedt op 1 juli 2005.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,
B. ANCIAUX

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Stuk. — Ontwerp van decreet : 816, nr. 1.

Zitting 2001-2002.

Stukken. — Verslag : 816, nr. 2. Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 816, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 21 november 2001.

Verwijzingen.

TRADUCTION
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 35

[2001/36478]

7 DECEMBRE 2001. — Décret modifiant certaines dispositions en matière de culture, pour ce qui concerne l'introduction de l'euro (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Dans l'article 5, premier alinéa, du décret du 27 juin 1973 relatif à l'attribution des prix de l'Etat pour la littérature néerlandaise, les mots « deux cent cinquante mille francs (250 000 F) » sont remplacés par le montant « 6.200 euros » et les mots « cent vingt-cinq mille francs (125 000 F) » sont remplacés par le montant « 3.100 euros ».

Art. 3. Dans l'article 3 du décret du 16 novembre 1983 instaurant un prix de la Communauté flamande pour la traduction de littérature néerlandaise, modifié par le décret du 22 décembre 1999, les mots « deux cent mille francs » sont remplacés par les mots « 5.000 euros ».

Art. 4. A l'article 15 du décret du 18 mai 1999 sur les arts de la scène, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 3°, *a* et *b*, les montants « 24 000 000 francs belges (594.944,45 euros) » sont remplacés par le montant « 600.000 euros » et au *c* les montants « 160 000 000 francs belges (3.966.296,40 euros) » sont remplacés par le montant « 4.000.000 euros »;

2° au 4°, *a* et *b*, au 5°, *a* et *b* et au 6° *a* et *b*, les montants « 24 000 000 francs belges (594.944,45 euros) » sont remplacés par le montant « 600.000 euros ».

Art. 5. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002, à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur le 1^{er} juin 2005.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises
et de la Coopération au Développement,
B. ANCIAUX

—
Note

(1) *Session 2000-2001.*

Document. — Projet de décret : 816, n° 1.

Session 2001-2002.

Documents. — Rapport : 816, n° 2. Texte adopté par l'assemblée plénière : 816, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 21 novembre 2001.

N. 2002 — 36

[2001/36482]

**7 DECEMBER 2001. — Decreet houdende de wijziging
van sommige bepalingen inzake media wat de invoering van de euro betreft (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 7, § 1, vierde lid, van het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, wordt het bedrag « 1 miljoen frank » vervangen door het bedrag « 24 800 euro ».

Art. 3. In artikel 116septies, § 1, 4°, van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, ingevoegd bij decreet van 17 december 1997 en vervangen bij decreet van 28 april 1998, worden de bedragen « 50 000 tot 5 000 000 frank » vervangen door de bedragen « 1.250 tot en met 125.000 euro ».

Art. 4. In artikel 116nonies decies, § 4, 4° van dezelfde decreten, ingevoegd bij decreet van 30 maart 1999, worden de bedragen « 50 000 tot 5 miljoen frank » vervangen door de bedragen « 1.250 tot en met 125.000 euro ».

Art. 5. In artikel 118 van dezelfde decreten, vervangen bij decreet van 17 december 1997, worden de bedragen « 1 000 tot 500 000 frank » vervangen door de bedragen « 25 tot en met 12.500 euro ».

Art. 6. In artikel 119 van dezelfde decreten, vervangen bij decreet van 28 maart 1998 worden de bedragen « 1 000 tot 100 000 frank » vervangen door de bedragen « 25 tot en met 2.500 euro ».

Art. 7. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

—
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Parlementaire stukken :

Ontwerp van decreet : 831, nr. 1.

Verslag : 831, nr. 2.

Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 831, nr. 3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 21 november 2001.